

*Una inscripción romana dedicada a TITIANA en Segovia**

ANGEL L. HOCES DE LA GUARDIA

RESUMEN.—En este trabajo damos noticia sucinta de una lápida funeraria de época romana que apareció entre los materiales del reciente derrumbe de una pequeña parte de la Muralla de Segovia (zona N). En ella se nos informa que el hermano y el esposo dedican el monumento funerario a TITIANA. No se presentan problemas de lectura.

SUMMARY.—In this paper we give information about a tomb stone dated from Roman times. It was discovered amongst the debris from a small part of the Medieval Walls of Segovia (North side). We can read from this stone that it was devoted to TITIANA by her brother and her husband. The reading is very clear.

El epigrafe que presentamos fue hallado entre los materiales que surgieron en el derrumbe de una parte de la muralla de Segovia, en la zona del Hospital de la Misericordia, hace pocos años, debido a desagües descontrolados. En la actualidad se halla depositada en el Museo Provincial de Segovia¹.

Se trata de una inscripción funeraria realizada sobre un bloque de piedra caliza amarillenta con forma de ara. La cabecera tiene un frontón triangular bordeado por dos molduras redondas. Está roto en su parte inferior e inferior izquierda, afectando a la última línea de escritura, aunque permite todavía la interpretación de la lectura. Mide 50 cm. de alto, 41 cm. de ancho y 20 cm. de grueso. La única decoración que presenta se localiza en la cabecera, y consiste en tres pares de círculos concéntricos, casi borrados algunos.

El campo epigráfico está rebajado con respecto al resto del bloque calizo, y mide 29 × 35 cm. La 1.1., en la que se halla la fórmula D.M.S., está fuera del campo epigráfico.

* Fotos y calco del autor.

1. Agradecemos desde aquí las facilidades que nos dieron para estudiar la pieza. Está inventariada provisionalmente con el n.º AZ 243.

D(iis).M(anibus).S(acrum).

Titiana.an(norum)

XXXXV.H(ic).s(ita).e(st).s(it).t(ibi).t(erra).l(evis)

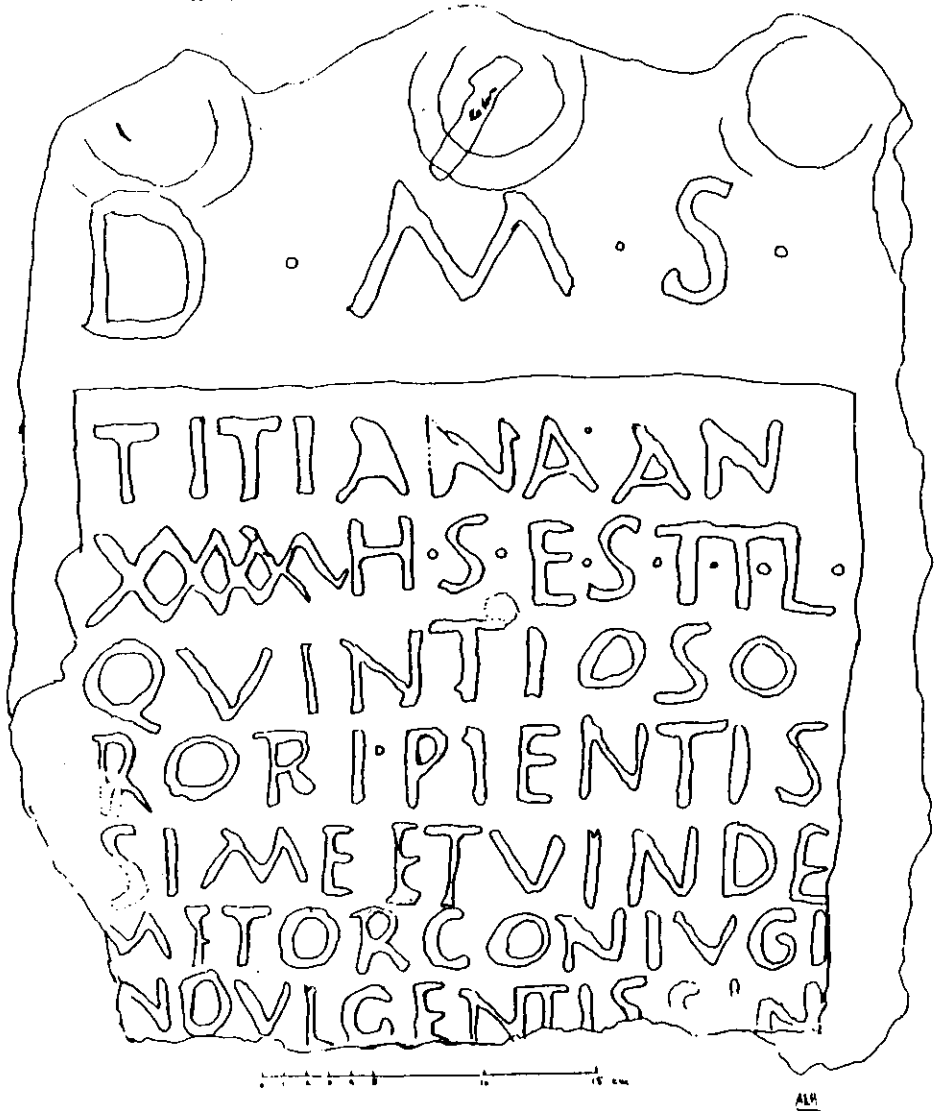
Quintio.so-

rori pientis-

sim(a)e et Vinde-

mitor coniungi

[i]ndulgentissim(ae)



Las letras tienen una incisión triangular profunda, visible en la mayor parte de ellas; son capitales cuadradas. Miden 6 cm. (1.1), 4 (1.2-3), 3,5 (1.4-5), 2,5 (1.6-7-8). Las interpunciones son puntos redondos en l. 1 y 3. En las 1.2 y 5 lo que parece interpunción, más bien hay que calificarlo de pequeñas roturas. Podría haber, aunque no lo aseguramos taxativamente, un nexa de ña en la 1.6.

La fórmula funeraria H.S.E.S.T.T.L. se halla en la 1.3, inmediatamente después de la edad de la difunta. La inscripción termina con el nombre de los dedicantes.

El epígrafe no presenta ningún problema de lectura ni de interpretación. Puede fecharse por las dedicatorias y el tipo de letra en el s. II d. C.

La difunta *Titiana* tiene onomástica latina que parece derivada de *Titius*, siendo muy común éste². El nombre del esposo *Vindemitor*, hace referencia a «vendimiador». El nombre del hermano, *Quintius*, es ya plenamente latino.



2. P. ej. ILER 150: *T. Fl. Titianus*; ILER 1127: *A. Vegitium Titianum*; E. R. Soria 125: *Titini*; Ver M.ª L. Albertos, *Onomástica personal primitiva...* s.v. *Titini*. Quizá podría esconder algún nombre indígena.

